



**LEGEND - LÉGENDE**

ROAD, HARD SURFACE	ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈNEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDROAVIONS, ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE	ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE
TOWER, LANDMARK OBJECT	TOUR, VALEUR DE RÉFÈRE
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER	PUIXS, PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT	MINE, CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED	FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINES, LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.	LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED	COIN DE CANTON (A.T.C.) ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE	POINT COTE, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT, LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARAIS, BOISÉ MARÉCAGEUX
STRING BOG	FONNIÈRE À FLAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHE AVEC CHENAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS	ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU, ROCHERS
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS	TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA, POLYGOÈNES DE TOUNDRA
PALSA BOG	FONNIÈRE DE PALSE
DAM, WHARF	BARRAGE, QUAI
ICEFIELD (GLACIER), MORANE	CHAMP DE GLACE (GLACIER), MORANE
PINGO	PINGO
DITCH	FOSSÉ
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES	SABLE, DUNES DE SABLE, PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE	LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA	SURFACE BOISÉE, FORÊT, ESPACE DÉBOISÉE, CLARIÈRE

**PHOTOGRAPHY - PHOTOGRAPHIE**  
 COMPILATION RESTITUTION

**GRID ZONE DESIGNATION - DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE**  
 9 V

**EXAMPLE OF METHOD USED TO OBTAIN A REFERENCE TO METRES 100 METRES - EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES RÉPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS**

**REFERENCE POINT - POINT DE RÉFÈRE**  
 EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.  
 ASCISSÉ: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.  
 Estimate tenths of a square from this line towards the point.  
 Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

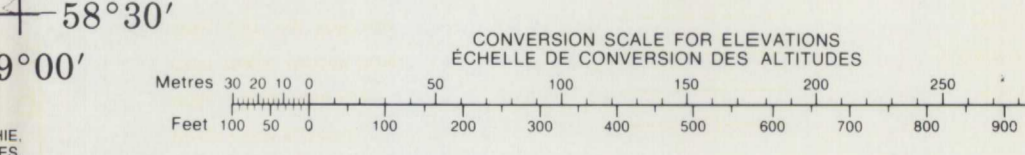
**NORTHING: Read number on grid line immediately below point.**  
 ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.  
 Estimate tenths of a square from this line towards the point.  
 Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

**GRID REFERENCE - RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE**  
 97084  
 Nearest similar grid reference 100 000 metres. La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres.

**ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID - ZONE 9 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR**

104-I/13	104-I/14	104-I/15
104-I/12	104-I/11	104-I/10
104-I/5	104-I/6	104-I/7

The 1984 MAGNETIC BEARING is 28°51' (513 mils) EAST OF GRID NORTH.  
 ANNUAL CHANGE DECREASING 0.3"  
 GRID NORTH is 0°12' (4 mils) WEST OF TRUE NORTH for centre of map.  
 Le RÉPÈRE MAGNÉTIQUE en 1984 est à 28°51' (513 mils) à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE.  
 VARIATION ANNUELLE DE DÉCROISSANTE 0.3"  
 Le NORD DU QUADRILLAGE est à 0°12' (4 mils) à l'OUEST du NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.



129°30' **OPEN FILE 22625**

**SHEET 7 OF 8** 129°00'

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, PUBLISHED IN 1985.  
 COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.  
 © 1985, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL - CONTOUR INTERVAL**... 20 METRES  
 NORTH AMERICAN DATUM 1927  
 TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**HARD LAKE**  
 CASSIAR LAND DISTRICT  
 BRITISH COLUMBIA COLOMBIE-BRITANNIQUE  
 Scale 1:50 000 Échelle

**ALTITUDES EN MÈTRES - ÉQUIDISTANCE DES COURBES**... 20 MÈTRES  
 NORTH AMERICAN DATUM 1927  
 PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1985.  
 CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.  
 © 1985, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

**HARD LAKE**  
 104-I/11  
 ÉDITION 1 ÉDITION  
 Energy, Mines and Resources Canada  
 Énergie, Mines et Ressources Canada

This map has been produced from a scanned version of the original map  
 Reproduction par numérisation d'une carte sur papier